

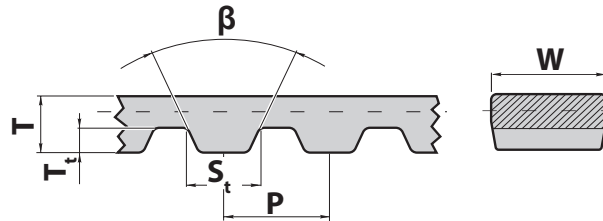
Il profilo "AT" è un'ottimizzazione del passo metrico T, permette un ingranamento migliore della cinghia con conseguente minore rumorosità, potenza trasmissibile maggiore ~ 30% rispetto al tipo T.

The "AT" profile is an optimised version of T metric pitch, which enables better gear operation of the belt, thus resulting in less noise and better transmissible power ~ 30% compared to type T.

Das "AT" Profil ist eine Optimierung der metrischen Teilung T, ermöglicht ein besseres Eingreifen des Riemens und demzufolge geringere Geräuschentwicklung, sowie eine größere übertragbare Kraft ~ 30% im Vergleich zum Typ T.

Le profil « AT » est une optimisation du pas métrique T, il permet un meilleur engrènement de la courroie ce qui entraîne un moins de bruit, une plus grande puissance transmissible ~ 30% par rapport au type T.

El perfil "AT" optimiza el paso métrico T, permite que el engranaje de la correa sea mejor y por consiguiente disminuye el nivel de ruido y potencia de transmisión superior 30% respecto al tipo T.



Di seguito le caratteristiche dimensionali dei passi metrici AT disponibili:

Hereunder are the dimensional characteristics of AT metric pitches available:

Nachstehend die Dimensionscharakteristiken der verschiedenen erhältlichen AT Teilungen:

Ci-dessous les caractéristiques dimensionnelles des pas métriques AT disponibles :

A continuación indicamos las características dimensionales de los pasos métricos AT disponibles:

Sezione cinghia Belt section Riemenquerschnitt Section courroie Sección de la correa		AT5	AT10
P	[mm]	5,00	10,00
S _t	[mm]	3,60	7,30
T _t	[mm]	1,20	2,50
T	[mm]	2,70	4,50
β	[°]	50°	50°
W	10mm [Kg/m]	32	56

Designazione SATI

Gli elementi che contraddistinguono la codifica e designazione SATI delle cinghie DENTATE con passo METRICO AT sono:

Designazione SATI

The elements that distinguish SATI's coding and designation of TIMING belts with AT METRIC pitch, are:

Bezeichnung SATI

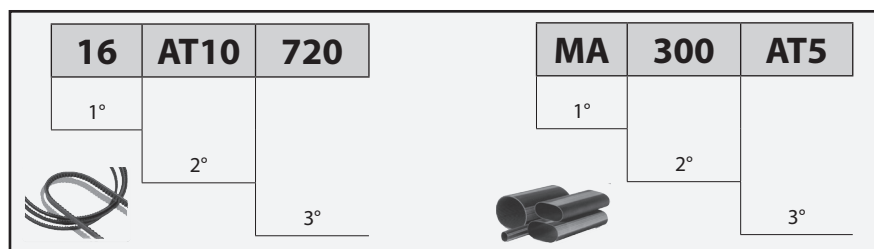
Die kennzeichnenden Elemente der Codierung und Bezeichnung SATI der ZAHNRIEMEN mit METRISCHER AT Teilung sind:

Désignation SATI

Les éléments qui caractérisent la codification et la désignation SATI des courroies DENTÉES avec pas MÉTRIQUE AT sont :

Designación SATI

Los elementos que caracterizan la codificación y la designación SATI de las correas DENTADAS con paso MÉTRICO AT son los siguientes:



- 1° Larghezza cinghia W in millimetri
- 2° Tipo passo
- 3° Lunghezza primitiva L_p in millimetri

- 1st) Belt width W in millimetres
- 2nd) Pitch type
- 3rd) Pitch length L_p in millimetres

- 1.) Riemenbreite W in Millimeter
- 2.) Typ der Teilung
- 3.) Wirklänge L_p in Millimeter

- 1) Largeur courroie W en millimètres
- 2) Type de pas
- 3) Longueur primitive L_p en millimètres

- 1° Anchura de la correa W en milímetros
- 2° Tipo de paso
- 3° Longitud primitiva L_p en milímetros

Es: la cinghia prescelta ha una larghezza di 16mm (1° campo), il 2° campo identifica il tipo di passo AT10 e la lunghezza primitiva è di 720mm (3° campo in designazione).

E.g.: the selected belt has a width of 16mm (1st field), the 2nd field identifies the AT10 pitch and the pitch length is 720mm (3rd designated field).

BEISPIEL: Der bevorzugte Riemen hat eine Breite von 16 mm (1. Feld), das 2. Feld identifiziert die Teilung AT10 und die Wirklänge beträgt 720 mm (3. Zuweisungsfeld).

Ex.: la courroie choisie a une largeur de 16 mm (1er champ), le 2ème champ identifie le type de pas AT10 et la longueur primitive est de 720 mm (3ème champ en désignation).

Ej.: la correa escogida tiene una anchura de 16mm (1er campo), el 2° campo identifica el tipo de paso AT10 y la longitud primitiva es de 720mm (3er campo a designar).

- Per i manicotti:
- 1° Identificativo manicotto singola dentatura MA
 - 2° lunghezza primitiva L_p in millimetri
 - 3° Tipo passo

- Sleeves:
- 1st) Sleeve identifier MA single side
 - 2nd) Pitch length L_p in millimetres
 - 3rd) Pitch type

- Für die Muffen:
- 1.) Kennzeichen der Muffe mit Einzelverzahnung MA
 - 2.) Wirklänge L_p in Millimeter
 - 3.) Typ der Teilung

- Pour les manchons :
- 1) Identifiant manchon denture simple MA
 - 2) longueur primitive L_p en millimètres
 - 3) Type de pas

- Para los acoplamientos:
- 1° Identificación del acoplamiento simple dientes MA
 - 2° longitud primitiva L_p en milímetros
 - 3° Tipo de paso

Scelta passo cinghia

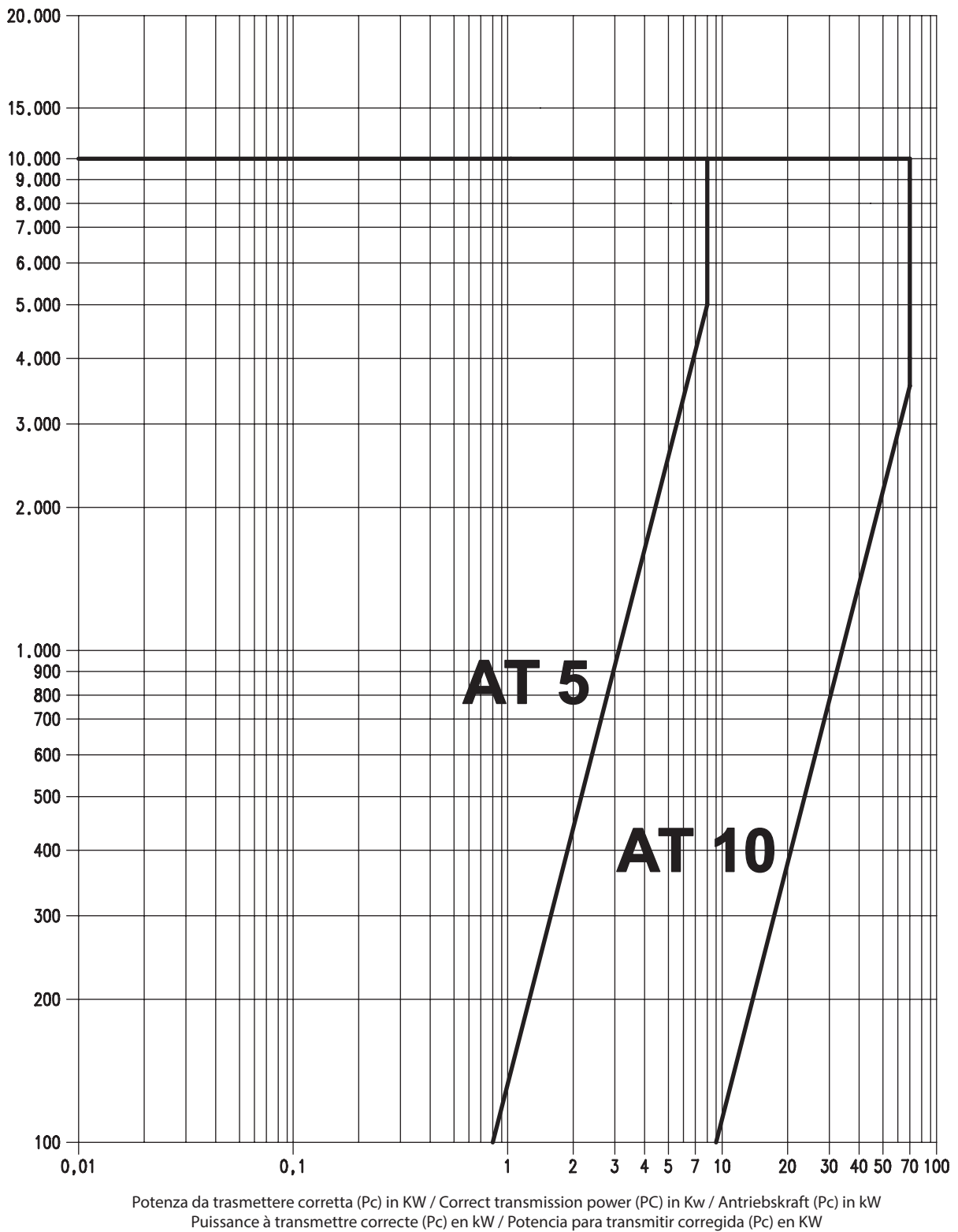
Belt pitch selection

Wahl der
Riementeilung

Sélection du pas de la
courroie

Elección del paso de la
correa

numero dei giri della puleggia minore / r.p.m. of smallest pulleys / Drehzahl der kleineren Reimentscheibe
 nombre de tours de la petite poulie / número de revoluciones por minuto de la polea menor



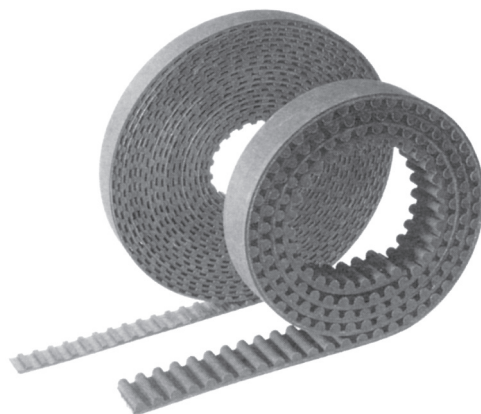
Per condizioni di esercizio non comprese nel presente grafico interpellare i nostri tecnici.

Contact our technicians for operating conditions not included in this graph.

Für Betriebsbedingungen, die nicht in dieser Grafik berücksichtigt sind, wenden Sie sich an unseren Technischen Kundendienst.

Consulter notre service technique pour des conditions d'exercice ne figurant pas dans le présent graphique.

Para condiciones de uso no comprendidas en el presente gráfico, consultar con el servicio técnico de la empresa.



Designazione SATI

Gli elementi che contraddistinguono la codifica e designazione SATI delle cinghie DENTATE in POLLICI a METRAGGIO:

SATI designation

The elements that distinguish SATI's coding and designation of TIMING belts with METRIC pitch in INCHES, are:

Bezeichnung SATI

Die kennzeichnenden Elemente der Codierung und Bezeichnung SATI der ZAHNRIEMEN in ZOLL METERWEISE sind:

Désignation SATI

Les éléments qui caractérisent la codification et la désignation SATI des courroies DENTÉES en POUCES à MÉTRAGE sont :

Designación SATI

Los elementos que caracterizan la codificación y la designación SATI de las correas DENTADAS en PULGADAS, en METROS son los siguientes:

CM	L	300	CM	T5	50
1°			1°		
	2°			2°	
		3°			3°
(L, H)			(5M, 8M, 14M, RPP8M, RPP14M, T5, T10, T20, AT5, AT10, AT20)		

Per le cinghie con passo in pollici L, H:

- 1°) Identificativo cinghia a metraggio CM
- 2°) Tipo passo
- 3°) Larghezza (in centesimi di pollice)

Es:
 Nel campo 1° identificativo cinghie a metraggio CM, tipo di passo L (2° campo).
 Il 3° campo identifica la larghezza richiesta espressa in centesimi di pollice (nell'es. è richiesta una larghezza da 3")

For belts with pitch in inches L, H:

- 1st) CM metric belts identifier
- 2nd) Pitch type
- 3rd) Width (in hundredths of an inch)

Eg.:
 The 1st field identifies CM metric belts, pitch type L (2nd field).
 The 3rd field identifies the width required in hundredths of an inch (the example requests a width of 3")

Für die Riemen mit Teilung in Zoll L, H:

- 1.) Kennzeichen Riemen meterweise CM
- 2.) Typ der Teilung
- 3.) Breite (in Hundertstel Zoll)

BEISPIEL:
 Im 1. Identifizierungsfeld Riemen meterweise CM, Typ der Teilung L (2. Feld).
 Das 3. Feld identifiziert die erforderte Breite, ausgedrückt in Hundertstel Zoll (im Beispiel ist eine Breite von 3" erfragt)

Pour les courroies à pas en pouces L, H :

- 1) Identifiant courroies à métrage CM
- 2) Type de pas
- 3) Largeur (en centièmes de pouce)

Ex. :
 Dans le 1er champ identifiant courroies à métrage CM, type de pas L (2ème champ).
 Le 3ème champ identifie la largeur requise exprimée en centièmes de pouce (dans l'exemple une largeur de 3" est requise)

Para las correas con paso en pulgadas L, H:

- 1°) Identificación de las correas por metros CM
- 2°) Tipo de paso
- 3°) Anchura (en centésimas de pulgada)

Ej.:
 En el campo 1er identificación de las correas por metros CM, tipo de paso L (2° campo).
 El 3er campo identifica la anchura exigida, expresada en centésimas de pulgada (en el eje. se exige una anchura de 3pulg.)

Per le cinghie con passo metrico HTD 5M, HTD 8M, HTD 14M, RPP8M, RPP14M, T5, T10, AT5 e AT10:

- 1°) Identificativo cinghia a metraggio CM
- 2°) Tipo passo
- 3°) Larghezza (in millimetri)

Es:
 Nel campo 1° identificativo cinghie a metraggio CM, tipo di passo T5 (2° campo). il 3° campo identifica la larghezza richiesta in millimetri 50mm.

For belts with metric pitch of HTD 5M, HTD 8M, HTD 14M, RPP8M, RPP14M, T5, T10, AT5 and AT10:

- 1st) CM metric belts identifier
- 2nd) Pitch type
- 3rd) Width (in millimetres)

Eg.:
 The 1st field identifies the CM metric belt, pitch type T5 (2nd field). the 3rd field identifies the requested width in millimetres 50mm.

Für die Riemen mit metrischer Teilung HTD 5M, HTD 8M, HTD 14M, RPP8M, RPP14M, T5, T10, AT5 und AT10:

- 1.) Kennzeichen Riemen meterweise CM
- 2.) Typ der Teilung
- 3.) Breite in Millimeter

BEISPIEL:
 Im 1. Identifizierungsfeld Riemen meterweise CM, Typ der Teilung T5 (2. Feld). Das 3. Feld identifiziert die erforderte Breite in Millimeter 50 mm

Pour les courroies avec un pas métrique HTD 5M, HTD 8M, HTD 14M, RPP8M, RPP14M, T5, T10, AT5 et AT10 :

- 1) Identifiant courroies à métrage CM
- 2) Type de pas
- 3) Largeur (en millimètres)

Ex. :
 Dans le 1er champ identifiant des courroies à métrage CM, type de pas T5 (2ème champ). le 3ème champ identifie la largeur requise en millimètres 50 mm.

Para las correas con paso métrico HTD 5M, HTD 8M, HTD 14M, RPP8M, RPP14M, T5, T10, AT5 y AT10:

- 1°) Identificación de las correas por metros CM
- 2°) Tipo de paso
- 3°) Anchura (en milímetros)

Ej.:
 En el campo 1a identificación de correas por metros CM, tipo de paso T5 (2° campo). El 3er campo identifica la anchura solicitada en milímetros 50mm.